

ICS 29.035.20

Ersatz für
VG 95343-22:2000-08

**Wärmeschrumpfende Bauelemente —
Teil 22: Schirmdämpfung von Bauelementegruppen, Anforderungen,
Prüfungen, Prüfnorm;
Text Deutsch und Englisch**

Heat shrinkable components —
Part 22: Shielding of component groups, requirements, tests, testing standard;
Text in German and English

Composants thermorétractables tous usages —
Partie 22: l'efficacité de blindage des group des composants, prescriptions, essai,
norme d'essai;
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 13 Seiten
Total extent 13 pages

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-02 AA „Wärmeschrumpfende Bauelemente und Isoliermaterialien“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Prüfnorm für den Bereich „Wärmeschrumpfende Bauelemente“.

VG 95343 *Wärmeschrumpfende Bauelemente* besteht aus:

siehe Abschnitt 2 und VG 95343-1, *Übersicht*.

Diese Norm ist auch anerkannt von:

- armasuisse
CH-3003 Bern
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
NL-2500 ES Den Haag

Änderungen

Gegenüber VG 95343-22:2000-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) in Tabelle 1 wurde die Bezeichnung des Klebstoffes geändert;
- b) die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

VG 95343-22: 1988-10; 2000-08

1 Anwendungsbereich

In dieser Norm sind die Anforderungen und Prüfungen zur Beurteilung der Schirmdämpfung von geschirmten wärmeschrumpfenden Bauelementen festgelegt.

Foreword

This standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NA 140-00-02 AA „Wärmeschrumpfende Bauelemente und Isoliermaterialien“.

The presented standard is testing standard for heat shrinkable components.

VG 95343 *Heat shrinkable components* consists of:

see clause 2 and VG 95343-1, *Summary*.

This standard is also recognized by:

- armasuisse
CH-3003 Bern
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
NL-2500 ES Den Haag

Amendments

Compared with VG 95343-22:2000-08 the following amendments have been adopted:

- a) in table 1 the designation of the adhesives has been changed;
- b) this standard has been editorially revised.

Previous editions

1 Scope

This standard specifies the requirements and tests for the judgement of shielding of heat shrinkable components.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

IEC 60169-16, *Hochfrequenzsteckverbindungen; Teil 16: HF-Steckverbinder mit einem Innendurchmesser des Außenleiters von 7 mm mit Schraubkupplung — Wellenwiderstand 50 Ohm (75 Ohm) (Typ N)*

MIL-C-39012/1¹⁾, *Connectors, Plug, Electrical, Coaxial, Radio Frequency (Series N, Pin Contact, Class 2)*

VG 95214-4, *Prüfung von Bauelementen — Teil 4: Beständigkeit gegen Chemikalien, Prüfmittel, Prüfbedingungen*

VG 95214-5, *Prüfung von Bauelementen — Teil 5: Prüfung von Verbindungen mit wärmeschrumpfenden Bauelementen*

VG 95214-13, *Prüfung von Bauelementen — Teil 13: Messverfahren für Kopplungswiderstand und Schirmdämpfung, Schirmdämpfung von geschirmten Bauelementen (Triaxial-Verfahren, KS 13 B)*

VG 95218-28, *Elektrische Kabel und Leitungen — Teil 28: Kabel geschirmt mit Mantel, Bauartnorm*

VG 95234-5, *Elektrische Steckverbinder mit Bajonettkupplung, druckwasserdicht, bis 245 A — Teil 5: Maße, Masse, Bauartnorm.*

VG 95343-2, *Wärmeschrumpfende Bauelemente — Teil 2: Fachgrundnorm*

VG 95343-4, *Wärmeschrumpfende Bauelemente — Teil 4: Einbaurichtlinien*

VG 95343-15, *Wärmeschrumpfende Bauelemente — Teil 15: Klebstoffe, Bauartnorm*

VG 96343-20, *Wärmeschrumpfende Bauelemente — Teil 20: Steckverbinderendgehäuse ohne Innenbeschichtung mit Innenschirm; Bauartnorm*

VG 95373-40, *Elektromagnetische Verträglichkeit — Elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten — Teil 40: Messverfahren für geschirmte Steckverbinder*

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60169-16, *Radio-frequency connectors; Part 16 : R.F. coaxial connectors with inner diameter of outer conductor 7mm (0.276 in) with screw coupling — Characteristic impedance 50 Ohms (75 Ohms) (Type N)*

MIL-C-39012/1¹⁾, *Connectors, Plug, Electrical, Coaxial, Radio Frequency (Series N, Pin Contact, Class 2)*

VG 95214-4, *Test methods of components — Part 4: Resistance against chemicals; Test media, test conditions*

VG 95214-5, *Test methods of components — Part 5: Testing of junctions with heat shrinkable components*

VG 95214-13, *Test of components — Part 13: Measuring methods for transfer impedance and screening attenuation, screening attenuation of screened components (triaxial method, KS 13 B)*

VG 95218-28, *Electrical cables and insulated wires — Part 28: Cable screened, with sheath; detail specification*

VG 95234-5, *Electrical connectors with bayonet coupling, pressure-water tight, up to 245 A — Part 5: Dimensions, mass; detail specification*

VG 95343-2, *Heat shrinkable components — Part 2: Generic specification*

VG 95343-4, *Heat-shrinkable components — Part 4: Installation guidelines*

VG 95343-15, *Heat shrinkable components — Part 15: Adhesives, detail specification*

VG 96343-20, *Heat shrinkable components — Part 20: Connector endshells without inner coating, with inner shield; detail specification*

VG 95373-40, *Electromagnetic compatibility — Electromagnetic compatibility of equipment — Part 40: Test methods for screened connectors*

¹⁾ Bezugsquelle: <http://assist.daps.dla.mil/quicksearch/>

¹⁾ Source of supply: <http://assist.daps.dla.mil/quicksearch/>

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach VG 95343-2.

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions according to VG 95343-2 apply.

4 Zustand der Prüflinge

Verarbeitung der geschirmten wärmeschrumpfen-den Bauelemente nach VG 95343-4.

Die Adern der Kabel dürfen nicht an die Kontakte der Steckverbinder angeschlossen werden.

4 Condition of specimen

Processing of shielded heat shrinkable components according to VG 95343-4.

The cores of cables shall not be connected to the contacts of the connectors.

Tabelle 1 — Für die Prüfung zu verwendende Bauelemente
Table 1 — Components to be used for the test

Prüflings-Kombination Specimen combination	Kabel ^a Cable ^a	Formteil Moulded part	Klebstoff ^a Adhesive ^a	Steckverbinder ^a Connector ^a
1	VG95218T028D003	VG95343T20A004	VG95343T15A001A und VG95343T15D001A	VG 95234 Form Style G Gehäusegröße 20 Shell size
^a Bauelement eines zugelassenen Herstellers ^a Component of a qualified manufacturer				

Tabelle 2 — Prüfwerte
Table 2 — Test values

Prüftemperaturen Test temperatures	Werte für Prüf-Nr Values for Test-No.	
	5.1 Zugkraft Tensile force N min.	5.2 Gewicht Weight kg min.
°C ± 3 °C		
23	300	20
50	210	12
70	150	8
100	110	5

Die Mindestwerte müssen auch dann eingehalten werden, wenn nicht die Klebestelle, sondern andere Bauelemente ausfallen.

The minimum values have been met, if not the adhesive but other components have been failed.